

10 penni.

# Program-Bladet

Tidning för Helsingfors  
**Teatrar och Konserter.**

Utgifves hvarje söndag, onsdag och fredag.

Rekommenderas.

**Kaisaniemi  
Värdshus.**  
**Kaisaniemen  
Ravintola.**  
G. A. Wickström.

Suosittetaan.



N:o 34.

Söndagen den 15 November.

1896.

**DANIEL NYBLIN, FOTOGRAF, Fabiansg. 31.**

## SVENSKA TEATERN.

Söndagen den 15 November 1896.

kl. 7,30 e. m.

Gästsuppträdande af

**Fru Julia Hakansson**

och

**Herr Tore Svennberg.**

För 4:de gången.

## LYCKAN I SKYMUNDAN.

(Das Glück im Winkel.)

Skådespel i 3 akter af Hermann Sudermann. Översättning af Konni Wetzler.

Personerna:

Wiedemann, rektor vid ett elementar-läroverk i en landskommun . . . . . Hr Berlin.  
Elisabet, hans andra hustru . . . . . \*)  
Helene } hans barn från första Frk. Liljander.  
Fritz } äktenskapet Frk. Spennert.  
Emil } Frk. Bonnevie.  
Friherre von Röcknitz till Witzlingen . . . . . \*\*)  
Bettina, hans hustru . . . . . Fru Riégo.  
Doktor Orb, kretsskoleinspektör Hr Riégo.  
Fru Orb . . . . . Frk. Tschernichin.  
Dangel, andre lärare . . . . . Hr Lindroth.  
Fröken Göhre, lärarinna . . . . . Frk. Gerasimovitsch.  
Rosa, tjänsteflicka hos Wiedemann . . . . .

Handlingen tilldrager sig i en liten kretsstad i Nordtyskland, tiden den närvarande.

\*) Elisabet . . . . . Fru Julia Hakansson.  
\*\*) Friherre von Röcknitz . . . . . Herr Tore Svennberg.

**OBS!** Efter första akten en längre paus  
Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10 e. m.



Teresa Carrenjo.

Redaktionens afsikt var att redan i vårt senaste fredagsnummer meddela ofvanstående porträtt, men af orsak som ej berott på oss, äro vi först i dag i tillfälle att glädja vår publik med detsamma. Teresa Carrenjo är född 1854 i Venezuela, dotter till en finansminister. Redan vid 8 års ålder uppträdde hon i Nord- och Sydamerikas stora städer och erhöi sedan sin pianistiska utbildning i Newyork hos de berömda lärarne Moritz Gottschalk och Georg Matthias, en elev af Chopin. Vi hoppas, att alla de, hvilka ej i går voro i tillfälle att höra Teresa Carrenjo, vid en nästa konsert icke skola försumma att göra denna intressanta bekantskap.

Linde & Co

Hufvudstadens finaste & billigaste fotografiateljier. Fabiansgatan 27.

## SUOM. TEAATTERI.

Sunnuntaina Marrask. 15 p:nä 1896.

Helppohintainen kansannäytäntö  
näytellän:

## Pimeyden valta.

(Власть Тьмы.)

5-näytöksinen näytelmä (6 kuvaelmaa), Kirjoittanut Kreivi Leo Tolstoj. Suomentanut Martti Vuori.

Henkilöt:

Piotr Ignatitsh, varakas talonpoika, toisissa naimisissa, kivulloinen . . . . . Aleksis Rautio.  
Anisja, sänen vaimonsa keikaileva Kirsti Suonio.  
Akuliina, Piotr Ignatitsh'in tytär ensimmäisestä avioliitosta, huonokuuloinen, hieman typerä . . . . . Katri Rautio.  
Anjutka, tytär toisesta avioliitosta Olga Leino.  
Nikiitta, heidän renkinsa . . . . . Knut Weckman.  
Akim, Nikiittan isä . . . . . Iisakki Lattu.  
Matriona, hänen vaimonsa . . . . . Naämi Kahilainen.  
Mariina, orpotyttö . . . . . Maria Rängman.  
Kummi, naapurinainen . . . . . Mimmi Lähteenoja.  
Marfa, Piotr Ignatitsh'in sisar . . . . . Mimmy Leino.  
Mitrish, renki, entinen sotamies . . . . . Otto Närhi.  
Puhemies . . . . . Hemmo Kallio.  
Mariinan mies . . . . . Taavi Pesonen.  
Ensimmäinen } tyttö . . . . . Helmi Talas.  
Toinen } Hilma Tähtinen.  
Uriatniekka (maapoliisi) . . . . . Emil Falck.  
Ajuri . . . . . Kaarlo Keihäs.  
Nuodemies . . . . . Evert Suonio.  
Kylän vanhiu . . . . . Eino Salmela.

Akuliinan sulhanen. Häävieraita.  
3:nnen ja 4:nnen näytöksen välillä ihan lyhyt väliaika.

Ovet avataan klo 7. Näytöntä alkaa klo 1/2 8 ja loppuu klo 1/2 11.

„Skåne“, Brand- & Lifförsäkringsaktiebolag: Kontor Mikaelsgatan N:o 3  
G. F. CARLANDER.

Alla dagar  
Middagskonsert  
från kl. 3 e. m.

**Hôtel Kämp**  
Wiener Damkapellet  
**ANNA FRANKL.**

Alla dagar  
Aftonkonsert  
från kl. 8 e. m.

**K. E. Ståhlberg**

Första Ateliern 1 tr. upp. (Vanliga priser. Prisbelönt i Paris.)  
Andra Ateliern 4 tr. upp. (Billiga priser. 6 mk pr duss).  
Helsingfors, Alexandersgatan 17.

**FOTOGRAF.**

**J. H. WICKELS**  
VINHANDEL.

**ARRAKS PUNSCH,**

Prisbelönt med guldmedalj vid många utställningar. Högsta utmärkelse hederspris (Diplôme d'honneur) vid utställningen i Bordeaux 1895.

## Magasin du Nord.

Största specialaffär i landet för:

→ Sidenvoror, Sammets- & Garneringsartiklar. ←

Ylletyger af alla arter för Bal-, Visit- och Promenaddräkter, Damkappor, Pelleriner Jaquettes m. m.

**Klädnings & Kappskrädderi**

under framstående ledning.

**AXEL PALMROOS**  
Vinaffär.

Lager af fina äkta **Viner, Cognac, Likörer & Rom.**  
Grönqvistska stenhuset. Telefon 320.

**Lokalombyte.**

**LORENS MALMSTRÖMS**  
Herrekiperingsaffär  
nu Unionsgatan 28,  
(vis à vis Föreningsbanken).

Grundadt år 1827 **Första Ryska Brandförsäkringsbolaget** Grundadt år 1827  
Billigaste premier. Snabb och liberal reglering. **W. STENBERG**, General-agent och Teknisk-inspektör vid Direktionen.  
Telefon 231. **Kontor N. Magasinsgatan N:o 1.** Telefon 231.

**G. Taht's**  
**Ylle- & Tricotvaruaffär**  
N. Esplanadg. 37. Telef. 1727.  
Välsorteradt lager, billiga priser.  
Hufvuddepot af D:r Lahmanns underkläder.  
Ensamförsäljning af Jouvin & Co's i Grenoble verldsberömda handskar.

**Oskar Fröberg.**  
Kaserngatan 46.  
Specialaffär för  
**PORTMONNEÅR**  
OCH  
**BLOMSTERKORT.**

Försäljning af  
**Cognac, Rom o. Likörer**  
Unionsgatan N:o 17.  
**Hjelt & Lindgrén.**

**A. W. EKLUND & Co**  
Skilnadsgatan 19. Telefon 310.  
Välsorteradt lager af  
**Viner & Spirituosa**  
billiga priser.

**Juho Wirtanens**  
**SKOAFÄR.**  
Ö. Henriksgatan N:o 3.  
Största lager af inhemska skodon. Prima gummigaloscher, äkta Collanolja m. m.

**Perssons Svenska Stickmaskiner,**  
**ULLGARN i rikt urval**  
Zellr- & Kastorgarn, Macramé, Virkgarn, Fiskgarn, Märktråd, Rulltråd, Nålar till alla slags stickmaskiner, Barnkostymer, tröjor, Strumpor, Damasker, Vantar etc.  
Beställningar på all slags maskinstickning emottages  
Mikaelsgatan 2. Telefon 1332.  
**Th. Neovius.**

**C. P. DYREND AHL**

Fotografisk Atelier N. Esplanadg. 31,  
Porträtter i visitkortsformat à 6 mk. pr duss. (Catanis hus.)

Fotografier efter finska konstnärers arbeten samt Finska vyer hos DANIEL NYBLIN. Säsongs nyheter af amatör-fotografiapparater i rikhaltigt urval till resp. fabrikanter originalpriser. Begär årets rikt illustrerade prisurant. Fotogr. magasin Fabiansgatan 31. Daniel Nyblins

„SYENA“, Brand- & Lifförsäkrings Aktiebolag. Kontor: Norra Esplanadgatan 33. Telefon 228. J. N. Carlander.

**JULIUS SJÖGREN**

Mikaelsgatan 4, Centrals hus.

Ylle- och trikotvaruaffär.

Väl sorteradt lager. Billiga priser

**Conditor Catanis Restaurant**

rekommenderar

sina supeér till olika pris, portioner a la carté och eleganta smårum.  
Friska Ostende Ostron anlända hvarje fredag afton.

**Barngarderoben**

Unionsgatan 28. 2 tr. Telefon 1968.

Beställningar emottagas

1:sta Klass

**Badinrättning**

Wladimirsgatan 32.  
J. W. Engberg.

**Specialitet:**

**Brandt & Blomberg.**  
Mikaelsgatan 19. Telefon 2017.

Velocipeder

och

Skidor.

Velocipeder mottagas till förvaring under vintern.

**Filharmoniska Sällskapet**

16:de Populära Konsert

i Brandkårshuset.

Tisdagen den 17 November 1896.

Program

- Ouverture till op. „Trollflöjten“ . Mozart.
- Slavisk dans N:o 4 . . . . . Dvorak.
- Aria ur op. „Barberaren“ . . . . Rossini.  
(Fröken Ida Flodin.)
- Norsk konstnärskarneval . . . . . Svendsen.

PAUS.

- Fest-Ouverture . . . . . Lassen.
- a) Berceuse . . . . . Sångers { Godard.  
b) „Och inte vill jag } med { Sjögren.  
sörja“ . . . . . pianoack. { Bemberg.  
c) Valse chanté . . . . . (Fröken Ida Flodin.)
- La Jeunesse d'Hercule, sinf. dikt. Saint-Saëns.

PAUS.

- Malaquenja . . . . . Mozkowski.
- Entr'act ur op. „Mignon“ . . . . Thomas.
- Hochzeitszug ur op. „Feramors“ . Rubinstein.

Konserten börjar kl. 8 e. m.



**Hagelstams bokhandel.**  
MODERNE KUNST

och andra vackra illustrerade tidningar och tidskrifter.  
Ett stort antal utländska tidskrifter börja ny ärgång i oktober.

**Hagelstams bokhandels**  
FILIAL

Unionsgatan 14. Midtemot Kaisaniemi.

Fullständig bok- och Pappershandel.

Kromolitografi af Berndtsons taffla „Vid toaletten“. Pris 1 mark.

Telefon 2205.

**BODEGA ESPANOLA**

Helsingfors.

Försäljning i parti och minut af endast äkta utländska

VINER & SPIRITUOSA.

**Stort urval**

vackra och billiga födelse- och namnsdagspresenter samt smakfulla gratulationskort.

Th. Baltscheffskij's.

Sport-, Frimärks- & Pappershandel  
Mikaelsgatan N:o 1. Telefon N:o 1438.

**CARL BERGROTH**

Fabiansgatan N:o 29,  
Telefon N:o 750.

**SPIRITUOSA och VINER**

såväl på originalflaskor som litervis från fat.

Helsingfors. **KARL SUNDSTRÖM GRAVÖR.** KAUSCHUKSTÄMPELFABRIK. **Alexanderstr. 50.**

**A. O. Seeck,**  
Korffabrik,  
Albertsg. 36, T. 47.  
Butiker:  
Albertsg. 36, T. 47.  
Skilnaden 4, T. 70.  
Glogatan 3.  
T. 71.

**R. Faltins pianomagasin**

R. E. Westerlund

N. Esplg 5.

Moderna och praktfulla

Flyglar och Pianinos

i stort urval.



Endast god kvalitet!  
**Columbia!**

**Hartford!**

**Stoovers Greif!**

**Rallas!**

**Skaffir!**

**Arthur Bergström.**

Helsingfors,  
Central-Passagen.

**Operakällaren. Middags- & Aftonkonsert. Table d'hote & à la carte.**

**Anton Bruckner.**

Med anledning af att herr Kajanus vid filharmoniska sällskapet sinfonikonserter i torsdags utförde Anton Bruckners sjunde sinfoni, vill Programbladet härmed meddela sina läsare några korta biografiska notiser om denne mästare, hvilken som bekant, nyligen afled i Wien. Det nedansagda må därför äfven gälla som en pietetfull nekrolog.

Anton Bruckner föddes i en österrikisk småstad, Ansfelden, den 7 september 1824 och var således vid sin död något öfver 72 år gammal. Och dock torde vi i går hafva mött hans namn för första gången på ett konsertprogram här! och icke alltför länge har det stått ens på programmen från musikvärldens centra. Det är alltså den gamla historien, som så ofta upprepas om genierna: allmänt misskännande, trots enskilda erkännanden! Bruckner delade i detta fall samma öde, som många hans föregångare: svåra umbäranden, bittra erfarelser, gäckade förhoppningar under ett af rastlöst arbete uppaget långt lif och så erkännandet — „odödligheten“! — först efter döden. Re-

dan tidigt fick han pröfva livets allvar, redan vid endast 12 års ålder, när hans fader, en fattig skolmästare dog, och Anton såsom den äldsta bland elfva syson kände ansvaret att bidraga till dessas försörjande falla på sina unga skuldror. Han hade ju sina goda musikaliska anlag och med dem och sin viol fick han draga ut i bygden att spela på bröllop och marknader för några kreuzer. Under tiden skulle han läsa sig till skollärare. Men han kom ej långt på den banan, ty han togs till hjälp af en orgelnist i en grannsocken och fick hos denne inhämta de första grunderna i orgelspel och något teorie. På egen hand utbildade han sig hos denne, kunde snart Bach's „das wohltemperierte Klavier“ utantill och förresten hela sin lärares bibliotek af musikaler. Lusten att låta sin egen fantasi spanna vingarna och pröfva deras kraft växte och gaf upphof till mindre, men om det inneboende geniet vittnande fugor, psalmer och messor. Så småningom hade han samlat sig insikter och ett litet kapital att resa till Wien med, där han föreställde sig för några fackmusiker, som antogo sig ynglingens vidare utbildning vid konservatoriet. Vid sin afgangsexamen

1861 då han hade att improvisera en trestämmig fuga öfver ett förelagdt tema, erhöll han de bästa vitsord och följande beröm af sin lärare: „ja, kunde jag blott en tionde del af hvad du kan, Anton, så vore jag lycklig!“ Han tillträdde därpå organistbefattningen i Ling, men blef snart kallad att intaga sin affidne lärares plats vid konservatoriet, hvarest han kvarstod ända till 1891 då han utnämdes till hedersdoktor vid Wiens universitet. Hans inträde här hälsades med följande ord: „hvar vetenskapen måste göra halt, hvar hon mötes af oöfverstigliga hinder, där begynner konstens rike, konsten, som förmår uttrycka hvad intet vetande kan. Jag, rektor magnificus vid Wiens universitet, jag böjer mig i underdånighet inför den förre organisten i Windhag“. Detta var en af de få ljuspunkterna af yttre glans i Bruckners lif.

I Bruckners musik igenkänner man snart den store kontrapunktisten, som är oinskränkt härskare öfver formerna och som kan uttrycka hvad han vill och — som därtill har hjärtat på rätta stället. Och i detta hjärta dallrar främst en sträng, den religiösa, och hvarhålst den ljuder, där drager friden, andakten och försoningen in. Men invid denna

dallrar en sträng, naivitetens. — också den rent „hjärtlig“ — och jämte den förra vittnande bäst om det sanna geniet. „Ty“, säger filosofen Schopenhauer, „hvarje genie är mer eller mindre barnsligt och naivt.“ Och i naiviteten innesluter ju också originaliteten. Dessa två drag skola vi förresten finna vara mer eller mindre prägnant utbildade hos hvarje stor musiker — tänkom blott på en Wagner och en Liszt, Bruckners samtida. Följaktligen falla hans största musikverk inom kyrkomusikens och sinfoniernas område. Sin första större triumf vann han med sin stora messa i D-moll, uppförd till först i Wien 1864. Och ännu större, djupare, mera gripande framträder han i sin tredje messa i F-moll, hvilken redan blifvit uppförd månganstades, t. o. m. i Amerika. Som värdiga komplement till dessa ansluta sig sinfonierna, af hvilka den tredje i D-moll tillegnats Wagner, den åttonde i C-moll kejsar Franz Joseph, som ofta uppträdt som en sant kejsarlig beskyddare för den äldre mästaren och den sista och nionde ville Bruckner tillägna „den käre himmelske fadren, som skänkt mig mina gåfvor. Honom har jag städse försökt bringa mitt tack i mina verk, honom uteslutande vill jag egna min

**ATELIERN**

Glogatan 3

är odisputabelt Helsingfors billigaste Fotografi-Atelier. För endast ganta och omsorgsfullt retoucherade visitkort. För blott Fmk 14:— (prof.) Ett välgjordt arbete behöfver icke vara förenadt med höga pris.

Arkitektbyrå: Grafm, Hedman & Wasastjerna. Telefon 197.

Centralpassagen. Tel. 1146. Utför alla till facket hörande arbeten. Centralpassagen. Tel. 1146.

# John Tourunen & Co

Helsingfors London Wiborg.



Stort lager Velocipeder, Engelska, Ty ska och Amerikanska.

Dam- och herr Velocipeder af årets modell realiseras med 10—15 % rabatt.

Ett ständigt välförsett lager Velocipedtillbehör till moderata pris.

Reparationer af alla slag från det minsta till det största arbete utföres på det noggrannaste samt till möjligast billigt pris. Velocipeder emottagas i vinterkvarter mot billig hyra och bevaras sorgfälligt hos

John Tourunen & Co

HELSINGFORS,

Norra Esplanadgatan N:o 41.

# SVENSKA TEATERN.

Måndagen den 16 November 1896.

kl. 7,30 e. m.

## Herr Tore Svennbergs Recett.

För 5:te gången:

## Herr Generaldirektören.

Komedi i 3 akter af Alexandre Bisson och Fabrice Carré. Fri öfversättning.

Personerna:

De La Mare . . . . .	Hr Riégo. . . . .	*)
Bouquet . . . . .	Hr Hansson. . . . .	
Lambertin . . . . .	Hr Lindh. . . . .	
Bunel . . . . .	Hr Berlin. . . . .	
Lardillac . . . . .	Hr Malmström. . . . .	
Pingouin . . . . .	Hr Wetzter. . . . .	
Liégeois . . . . .	Hr Enström. . . . .	
Challardon . . . . .	Hr Wilhelmsson. . . . .	
Gentil . . . . .	Hr Beckman. . . . .	
Hippolyt . . . . .	Frk Tschernichin. . . . .	**)
Madame Mariolle . . . . .	Frk Gerasimovitsch. . . . .	
Suzanne . . . . .	Frk Grönberg. . . . .	
Gilberte . . . . .		
Adèle . . . . .		

Nu för tiden.

Första akten: I Paris hos Lambertin.

Andra akten: I Paris på de La Mares embetsrum.

Tredje akten: På underprefektsbyrån, Chateauvieux

\*) De La Mare . . . . . Herr Tore Svennberg  
\*\*) Suzanne . . . . . Fru Julia Håkansson

Börjas kl. 7,30 och slutas omkr. kl. 10,51 e. m.

Min son, spar icke på annonser och du skall icke förlora därpå.

Franklin.

## Annonser

emottagas af

## Finska Telegrambyråns Annonsafdelning

N. Magasinsg. N:o 7. Telef. 1226, till alla jordens tidningar utan undantag.

Tidningarnas egna pris och vilkor. Ett enda manuskript! Ett enda betalningsställe! Annonsskontroll! Annonserna afhämtas gratis hos annonsören vid tillsägelse. Taxa och uppgifter gratis.

Vänd eder alltid vid annonsering till Finlands enda

## Annonsbyrå,

N. Magasinsgatan N:o 7. Telef. 1226,

där Edra annonser billigt, bekvämt och noggrant ombesörjas.

Ingen har annonserat sig fattigt!

Vägen till rikedom går genom trycksvärtan!

THE SORTER! Till salu hos alla välförsetta kolonialvaruhandlande.

AKADEMISKA BOKHANDLEN. Vetenskaplig litteratur. Undervisningsmaterial. Skönlitteratur. Papper. Fotografialbum. Form Expedition.

G. W. RELANDER, försäljning af äkta VINER & SPIRITUOSA, order till landsorten omgående prisen städe billigast. Wilhelmseg. N:o 4. Telefon 1803.

C. E. Lindgren's Borst & Penselfabrik Rödbergsgatan 9. Butik Alexandersgatan 46. Centrals hus. Rekommenderar sina prisbelönta tillverkningar i parti och minut till billigaste priser. Återförsäljare erhålla hög rabatt. Order från landsorten expedieras prompt. C. E. Lindgren.

Glasvaror till mycket billiga priser Mikaelsgatan N:o 17, midt emot Jernvägsstationen.

Uti J. F. Sjöbergs Vin- & Spirituosahandel Cognac, Rom & Likörer, Vin och Punsch af alla slag. Trekanten 3. f. d. Spennertska huset.

Rök Jacob Reinkes Hemgj. Papyrosser och Sultana-tobak. Obs! Äkta Havanna Cigarrer.

# Gambrini Restaurant.

Dekorerede & odecorerede träarbeten, väfnader m. fl. handsöjdlster. Tillbehör för glödrötning & snidning s. s. mönster, färger färniissor, vax m. m. — Beställningar emottagas med tacksamhet och utföras till billigaste priser. Finsk Konstslöjd Utställning. Mikaelsgatan 1. Telefon 893.

Broderi-Utställning hos Axa Lindholm. Alexandersgatan 7.

Original Singers symaskiner hos V. Grashoff 39 Norra Esplanadgatan 39. Äldsta symaskin-affär i Finland.

GEVÄR! Patroner, förladdningar, hagel, patronbälten, jagthorn, bössremmar, orrbulvaner, knifvar etc. etc. i Fritz Schröders SPORTAFRÅR Norra Esplanadgatan 37.

FOTBEHANDLING meddelas af Agnes Johannssen utex. från Kong. Hof Fältskär Ch. Berggren. Mikaelsg. 1. Entresol. Telef. 38.

sitta säng" — så lyder Bruckners testament. Jag nämnde Wagner. Ja, Wagner och Bruckner voro innerliga vänner af ömsesidig sympati! Bägge bygde de ju sina skönaste förhoppningar för framtiden! I lifvet gingo de hand i hand, så vidt omständigheterna det tillåto. Bruckner var bl. a. en af de första som bragte delar ur Wagners musikdramer till uppförande på konserter. Wagner åter yttrade vid en repetition af Parsifal i Bayreuth: „lita på mig, Bruckner, när detta är öfver, då skall jag spela dina sinfonier!“ Ett löfte, som Wagner helt visst hade hållit, om ej döden hade hindrat det. Då därför sorgebudskapet om Wagners död spriddes kring land och rike och äfven nådde Bruckner, erfor denne en dubbel smärta, ej blott den djupa smärtan öfver förlusten af en sann vän, utan äfven den, att i och med detsamma se sina skönaste förhoppningar, som han trodde, omintetgjorda. — Dock i denna senare punkt skulle Bruckner misstaga sig. Bruckner hade nämligen börjat adagiot till sin sjunde sinfonie och nedskref densamma i Ciss-moll liksom under en föränning om någon kommande, djup och smärtsam förlust. Han hade just bragt

blåsarnes egentliga sorgetoner på pappret, då dödsbudskapet från Venedig meddelades honom, slog ned öfver honom som en blix från klar himmel. Han viste nu, att han skrivit sitt stora adagio för Wagner och slutförde detsamma i sin sorgfyllda sinnesstämning. Sålunda skapade Bruckner en sorgehymn, så skön, så djupt gripande, att man väl aldrig hört något mera upphöjdt efter Beethovens adagio i „sin'onia eroica“. Och när sinfonien för första gången uppfördes i Leipzig mottogs den med oerhörd entusiasm: åhörarens egna intryck, som ännu ej hunnit förblekna, afspeglades i denna sorgehymn och man kände att så kan endast en vän klaga öfver en vän. — Med detsamma blef äfven Bruckners namn för evigt. E. L.

## Notiser.

— Svenska teatern gifver onsdagen den 18 dennes sin åttonde abonnementsföreställning. Programmet upptager Ett dockhem, Skådespel i 3 akter af H. Ibsen. Öfversättning af F.

Hedberg. Rollfördelningen är följande: Advokat Helmer — hr Hansson; Nora hans hustru — fru Håkansson; Doktor Rank — hr Svennberg; Fru Linde — fru Brander; Sakkörar Krogstad — hr Malmström, Anna-Maria, barnpiga hos Helmers — frk. Tschernichin; Huspigan hos desamma — frk. Spennert; Ett stadsbud — hr Enström. Handlingen föregår hos Helmer. Det var i Noras roll, som fru Håkansson jämt för tio år sedan debuterade å Kungliga Dramatiska Teatern i Stockholm. Det blir nu första gången, som Helsingfors publik blir satt i tillfälle att beundra den högt skattade artisten i Noras roll. — Herr Tore Svennbergs recett äger rum måndagen den 16 dennes, hvarom vi ytterligare erinra publiken. Programmet upptager, som tidigare nämnt är Herr Generaldirektören. — Fru Ellen Gulbranson har från den bekante operaimpresarion och kappelmästaren Damrosch i Newyork fått ett engagementsanbud om gästspel å de

Wagnerska operorna i Amerika. Ehuru Damrosch lär ha bjudit sängerskan 100,000 kronor för en säsong, afslog hon dock anbudet, berättar en Köpenhamnstidning. — Lustspelet „Renaissance“ af F. v. Skhönthan och F. Koppel-Ellfeld, hvilket redan med framgång gifvits å många skådebanor, rönte ett rätt välvilligt mottagande äfven å Neues Theater i Leipzig. Iscensättningen och det omsorgsfulla spelet erkändes som förtäffliga. — Prinsen som regissör. Från Dessau skrives: Härtigliga hofteatern öppnade nyligen vintersäsongen med uppförandet af Nibelungen-cykeln. Repetitionerna ha ägt rum under högsta ledning af arsprinsen Friedrich af Anhalt, hvilken tillsammans med hofkappelmästare Klughardt bevisat de senaste festspelen i Bayreuth för att studera dess uppsättning därstädes.


# ATELIERN

Glogatan 3

50 (profkort a 1:50 däri inberäknadt) erhålles ett dussin vackra, eleganta (3 mk inberäknadt) fås ett dussin kabinettskort. Vill Ni ha ett godt kort i förening med billigt pris. Vänd Eder då till oss.

HÖYRY-LEIPOMO.  
 K. M. BRONNININ  
 K. M. BRONDININ  
 Helsingfors  
 ÅNGBAGERI & CONDITORI.  
 K. M. BRONDINS

W:m EKBERG. Cognac-, Punsch- och Vinhandel, Alexandersg. 52. Telef. 2178. Helsingfors.

  
**Franska Lifförsäkringsbolaget**  
**L'URBAINE,**  
 Aktiekapital: 12 miljoner Fres.  
 Garantifonden: 98 miljoner Fres.

Bolaget meddelar fördelaktiga försäkringar af alla slag. Genom samarbete med sjuk- och olycksfallförsäkringsbolaget L'Urbaine et la Seine beviljas de försäkrade vid sjukdom och olycksfall särskilda förmåner, hvilka fullkomligt säkerställa såväl den försäkrade och hans familj, som ock de personer, med hvilka han står i affärsförbindelse för den oundvikliga förlust, som en sjukdom och ännu mer en obotlig sådan eller en olyckshändelse medföra. Bolaget efterskänker nämligen, såsom allmänt bekant, premierna för hela sjukdomstiden och utbetalar 3/4 af kapitalet, om sjukdomen är obotlig och resten vid dödsfall.

Bolaget L'Urbaines försäkringar äro därför särskildt att rekommendera för herrar affärsmän, då det gäller att säkerställa större affärsföretag genom lifförsäkring, emedan sjukförsäkringen motvärkar de led samma störingar svårare sjukdomsfall alltid medföra och hvilka ofta nog bringa borges- och förlagsman stora förluster.

För dessa väsentliga fördelar erfordras icke några extra premier utan endast att den försäkrade afstår från den årliga vinstandelen.

Generalagenturen: Helsingfors, Mikaelsg 1.  
**Carl von Knorring.**

**ALEXANDERS TEATERN.**  
 Italienska operan  
 under ledning af Direktör N. Müller.  
 Söndagen den 15 November.

I.  
 Skuggscenen i 2:dra akten af  
**DINORAH.**  
 Musiken af G. Meyerbeer.  
 Personerna:  
 Dinorah . . . . . Sig:ra V. Colombati.

II.  
**Barberaren från Sevilla.**  
 Opera i 3 akter. Musiken af G. Rossini.  
 Personerna:  
 Grefve Almaviva . . . . . Sig:r Dj. Cocinis.  
 Bartolo, läkare . . . . . Dj. Dumani.  
 Rosina, hans fosterdotter . . . . . Sig:ra V. Colombati.  
 Figaro, barberare . . . . . Sig:r N. Müller.  
 Basilio, musiklärare . . . . . E. Gandolfi.  
 Fiorello, Almavivas betjent . . . . . L. Lazzarini.  
 Bertha } Bartolos betjening { Sig:ra V. Paganelli.  
 Ambroschio } Sig:r O. Serra.  
 En officer . . . . . L. Lazzarini.  
 Notarien . . . . . A. Bearoldi.

Soldater: Musikanter etc.  
 Handlingen försiggår i Sevilla.  
 Kapellmästare: Sig:r G. Spatjeck.  
 Regissör: Sig:r D. Duma.  
 Början sker kl. 7 1/2 eft. m.

**Bästa medel för munnens och hudens vård.**

Partiförsäljning  
 hos  
**H:fors Tekno-Kemiska Laboratorium.**  
 Kontor: Kaserngatan 27.

  
**Albin Tenhardssons**  
 för Munnens och Hudens vård.

Dödar **Kolerabakterier** på en 1/2 minut samt **tyfoidfiberns, difterins o. rosfebern**s bakterier på omkring 1 minut.

Stomatol — tvål.  
 Stomatol — tandpulver.  
 Stomatol — tandpasta.

**J. C. MÆXMONTAN**  
 Innehafvare: E. Nyberg.  
**Diner & Spirituosa.**

**Aktiebolaget Helsingfors Apotekares**  
**DROGNEDERLAG**  
 Helsingfors  
 Alexandersgatan N:o 11.

**Ångbokbinderi Fabriken FENIX**  
 14 Eriksgatan 14 Tel. 92  
 Kontorsboksfabrik, Linjeringsanstalt, Bokbinderi, Kartongage & Askfabrik, Atelier för plansch- & kartuppfodring, Reklamskyltar m. m.

**Brefpapper**  
 rikhaltigaste lager af utländska och inhemska sorter, linerade och olinierade.  
 Firmatryck utföres billigt.  
**DAHLBERGS PAPPERSHANDEL.**  
 Alexandersgat 15.

**Aug. Ludv. Hartwall.**  
**Mineralvattenfabrik**  
 Helsingfors, Alexandersg. 26.  
 Telefon 169.  
 Tillverkningen står under kontroll af filosofie doktor **Hj. Modeen.**

**Fredr. Edv. Ekberg.**  
**Bageri & Konditori.**  
 52 Alexandersgatan 52.  
 Helsingfors.

**Nu inkommet:**  
 Moderna kragar, spetsar, band, sidentyg, crêpe m. m.  
 ytterst billigt  
 hos Firma  
**H. Ellmin.**  
 9 Alexandersgatan 9.

**K. A. DAHLIN.**  
**DROGHANDEL,**  
 Skilnaden 15-17.  
 Filial: Glogatan 4.  
 Hufvudnederlag för Finland af  
 Pepsin. Conc. Langebek.  
 Kothes Zahnwasser.  
 Heleolin.  
 Björkbalsam, Benzoe tvål.  
 Huste nicht.  
 Karlsbader piller.  
 Fellows Syrup.

**Champagne Ayala.**



**GENERALAGENTER:**  
**STOLZENBERG & BÖCKER,**  
 Alexandersgatan 17. Telef. 2055.

**LIKÖR LA GAULOISE.**



**Generalagenter:**  
**STOLZENBERG & BÖCKER,**  
 Alexandersgatan 17. Telefon. 2055.

**Parakan Salak Tee**  
 ifrån Parakan Salak Tee Onderneming, Java, Assam.  
**Parakan Salak Tee är:**

- Absolut kemiskt rent, fritt från alla för hälsan skadliga beståndsdelar, aromatiskt och välsmakande har för sin utmärkta kvalitet och fina arom tillvunnit sig allmänt erkännande, och har å senaste hygieniska och världsutställningar erhållit de högsta utmärkelser.
- Största garanti för ren oförfalskad vara, säljes i original förpackning pr 1/20, 1/10, 1/4, 1/2 kilo.
- Äkta Parakan Salak Tee erhålles endast genom undertecknads parti- och minutförsäljning vid Norra Esplanadgatan 37 och hos nedanstående återförsäljare:

N. Kochtomoff.	Fr. Nyman.	J. F. Lund.	J. H. Dahlgren.
K. M. Brondin.	K. G. Öhman.	Verner Hedberg.	A. E. Isaksson.
N. A. Turdén.	E. V. Etholen.	Hjelt & Lindgren.	K. E. Wassholm.
A. Johansson.	A. Fred.	J. Hyvärinen.	P. Jääskeläinen.
A. Holmström.	A. V. Henriksson.	F. E. Sundell.	E. Lönnberg.
G. A. Isaksson.	C. Antson.	A. Silvo.	S. Johansson.
K. G. Jalonen.	H:fors Allm. Konsumtionsför. butiker.		Fru Laurei s.

**Obs! Netto vikt!!**  
 Parakan Salak Tee lämnar den största garanti, ty hvarje köpare äger rätt att kostnadsfritt låta undersöka dess äkthet å härvarande kemiska laboratorium.

**KARL GÖHLE.**  
 Generalagent för Finland & Ryssland.

**Advokat JOHN SVANLJUNG,** vicehäradshöfding,  
 Helsingfors, Alexandersgatan N:o 52

utför juridiska och affärsuppdrag; köper och säljer aktier och värdepapper; ombesörjer patentansökningar och registrering af varumärken i Finland och de flesta andra land.

Mikaelsgatan 1, NYA DROGGERIHANDLNINGEN V. Kajen 20. (Vid Salmörget).  
 Är utan tvifvel den bäst försedda och billigaste källa till uppköpet af goda och direkte från produktionsorten importerade DROGGERIER och KEMIKALIER.  
 Telef. 335.  
 Tryckeri.